

吕克·图伊曼斯



吕克·图伊曼斯



策划：

玛德琳·格瑞恩斯戴伦

海伦·莫尔斯沃斯

文：

海伦·莫尔斯沃斯

约瑟夫·里奥·科纳

拉尔夫·鲁高夫

比尔·霍里根

# 吕克·图伊曼斯

旧金山现代艺术博物馆

韦克斯纳艺术中心

浙江人民美术出版社

本作品中文简体字版由Luc Tuymans授权中国浙江人民美术出版社在中华人民共和国（不包括台湾、香港和澳门特别行政区）独家出版发行

Luc Tuymans  
Copyright © 2010 by Luc Tuymans  
This edition is published by arrangement with the author.  
Simplified Chinese Translation Copyright © 2012  
by Zhejiang People's Fine Arts Publishing House  
All Rights Reserved

图书在版编目(CIP)数据

吕克·图伊曼斯 / (比)图伊曼斯(Tuymans, L.) 著  
; 马捷译. — 杭州 : 浙江人民美术出版社, 2013.1  
书名原文: Luc Tuymans  
ISBN 978-7-5340-3347-6  
I. ①吕… II. ①图… ②马… III. ①绘画—作品综合集—比利时—现代 IV. ①J231  
中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第282967号

图字: 11-2012-223号

翻 译: 马 捷  
责任编辑: 洪 奔  
责任校对: 黄 静  
责任印制: 陈柏荣

吕克·图伊曼斯

出版发行 浙江人民美术出版社  
地 址 杭州市体育场路347号  
网 址 <http://mss.zjcb.com>  
经 销 全国各地新华书店  
制 版 杭州新海得宝图文制作有限公司  
印 刷 浙江海虹彩色印务有限公司  
版 次 2013年1月第1版·第1次印刷  
开 本 965×1270 1/16  
印 张 14.25  
书 号 ISBN 978-7-5340-3347-6  
定 价 180.00元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与本社市场营销部联系调换。

《吕克·图伊曼斯》由旧金山现代艺术博物馆、韦克斯纳艺术中心和俄亥俄州立大学(哥伦布市)组织策划。

本书得到了玛莎和布鲁斯·阿特瓦特的慷慨支持,并得到了拉卡·埃米尔、瑞驰·希尔弗斯坦以及佛兰德斯(比利时)新文化论坛美国佛兰德斯之家的支持。

Copyright ©2009 by the San Francisco Museum of Modern Art, 151 Third Street, San Francisco, California, 94103, and the Wexner Center for the Arts, The Ohio State University, 1871 North High Street, Columbus, Ohio, 43210.

All Rights Reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording or any other information storage and retrieval system, without prior permission in writing from the publisher.

Hardcover edition published in association with D.A.P. / Distributed Art Publishers, Inc., New York.  
Library of Congress Cataloging-in-Publication Data Contents

Tuymans, Luc, 1958—  
Luc Tuymans / edited by Madeleine Grynsztejn and Helen Molesworth ; essays by Helen Molesworth ... [et al.]. — Hardcoverd.  
p.cm.  
Published on the occasion of an exhibition held at Wexner Center for the Arts, Columbus, Ohio and four other institutions between Sept. 17, 2009 and May 8, 2011.  
Catalog produced by the San Francisco Museum of Modern Art.  
Includes bibliographical references and index.  
ISBN 978-1-933045-98-6 (hardcover) — ISBN 978-0-918471-82-6 (pbk.) 1.  
Tuymans, Luc, 1958—Exhibitions. I. Grynsztejn, Madeleine. II. Molesworth, Helen Anne. III. San Francisco Museum of Modern Art. IV. Wexner Center for the Arts. V. Title.  
ND673.T85A4 2009  
759.93—dc22

2009021456

特别感谢下列机构  
With special thanks to:  
David Zwirner Gallery, New York  
Ludion Press, Antwerp

封面:  
吕克·图伊曼斯,《第六遗产》(The heritage VI), 1996年(细节见插图38), 帆布油画, 2078英寸×1718英寸(53厘米×43.5厘米), 大卫·茨维尔纳艺术馆提供, 纽约。

摄影致谢在228页。

## 目 录

6

馆长的前言

尼尔·贝内兹拉，雪莉·吉尔丁

8

展览出借人

10

序言及谢辞

玛德琳·格瑞恩斯戴伦

海伦·莫尔斯沃斯

15

吕克·图伊曼斯：描绘邪恶之平庸

海伦·莫尔斯沃斯

31

圣体匣

约瑟夫·里奥·科纳

49

吕克·图伊曼斯：在盒中

拉尔夫·鲁高夫

59

电影院，比利时，图伊曼斯：笔记

比尔·霍里根

67

插图

文字作者：

艾莉森·加斯，普鲁当斯·派弗

乔舒亚·谢科，兰卡·塔特萨尔

208

展览目录

212

展览历史及评论

226

部分参考书目

228

摄影致谢

## 馆长的前言

自从25年前在比利时海滨度假胜地的一个废弃游泳池中首次展示画作，吕克·图伊曼斯承担了一个赫拉克勒斯般艰难的任务：思考在这个充斥图像的社会，绘画能够记忆什么，又如何记忆。图伊曼斯是历史画家的继承人，他从日常生活的视觉垃圾与废物中找出细节，并利用它们代表人类共同历史中创伤最严重的时刻。一张集中营的囚徒寄出的明信片代表着大屠杀；一块豹皮地毯代表着比利时对刚果的殖民剥削；资产阶级刺绣图案代表着残忍的谋杀。他谜一般的似乎不完整的图像如此引人入胜，以至于我们看到他作品的复制品时，可能会忘记其中的力量来源于那只挥舞画笔的手。然而图伊曼斯的绘画风格同他的主题一样独特，使用表现派的速写和宽幅湿画法，表现出令人心神不宁的笨拙和面无表情的特质。他画作中不安的气氛迫使我们不仅仅停留在观看，还要沉思并承认我们是历史的同谋，是无尽的选择性记忆和遗忘过程的参与者。

由于这些画作深思熟虑和复杂的本质，吕克·图伊曼斯作品的收藏者时常与它们培养出极其深厚的感情。基于这个原因，我们首先要感谢众多出借人（名单列于后页中），他们信任我们并慷慨出借用于国际巡回展览的作品。我们相信，收藏者愿意进行这样重大的投入，很大程度上是因为旧金山现代艺术博物馆（*SFMOMA*）和韦克斯纳艺术中心员工的专业精神，他们在展览和目录的圆满完成中展示出了杰出的团队精神和奉献精神。

我们很高兴看到，“吕克·图伊曼斯展览”在哥伦布市和旧金山市进行展出后，将去众多其他机构展览，同博物馆馆长和管理员一道将艺术家的画作展示给新的观众是愉快的事情。我们要感谢达拉斯艺术博物馆的尤金·麦克德莫特负责人邦妮·皮特曼、她的前任约翰·R·莱恩、当代艺术部门卢坡·默奇森主管查尔斯·威力、芝加哥当代艺术博物馆普利茨克主管玛德琳·格瑞恩斯戴伦，以及布鲁塞尔美术中心的首席执行官兼艺术指导保罗·杜扎尔丁和展览副指导弗朗斯·德辛德尔。

不言而喻，这样规模巨大的项目如果没有开明的捐助人大量的财政支持是不可能实现的。我

们十分感谢玛莎和布鲁斯·阿特瓦特对于展览的慷慨支持。我们还要感谢拉卡·埃米尔、瑞驰·希尔弗斯坦以及佛兰德斯（比利时）新文化论坛美国佛兰德斯之家的支持。

在旧金山现代艺术博物馆的展示获得了该博物馆收藏者论坛附属机构的资金支持，在韦克斯纳艺术中心又获得了其年度公司基金的拨款。

该展览的特殊之处在于，在其发展过程中有两位管理员晋升到新职位和新机构。我们骄傲地祝贺前旧金山现代艺术博物馆伊利斯·S·哈斯高级绘画雕塑主管，玛德琳·格瑞恩斯戴伦，受命为芝加哥当代艺术博物馆的普利茨克主管，以及前韦克斯纳艺术中心首席主管海伦·莫尔斯沃斯被任命为哈佛艺术博物馆霍顿当代艺术主管兼现当代艺术系主任。同样重要的是，我们诚挚感谢她们在工作变动中为图伊曼斯作品在美国的第一次权威呈现作出的令人赞叹的合作。该展览和目录充满思想而又美丽异常，是她们共同努力的明证。

为使这个项目成为现实，海伦、玛德琳与吕克·图伊曼斯进行了多年密切并富有创意的合作。反过来，吕克也十分慷慨和耐心，坚持参与了众多谈话、会议、问题并提供了档案资料。为此我们特表感激，然而我们最感谢他的要数他富于表现力的艺术，将继续以我们从未知晓的绘画可能的方式向我们发出挑战。

尼尔·贝内兹拉，旧金山现代艺术博物馆

雪莉·吉尔丁，韦克斯纳艺术中心

展览出借人名单

Peter and Heidi Aaen  
Art Institute of Chicago  
Jos Asselman  
Barbara and Peter Benedek  
Jenny and Jos Van den Bergh  
Andre Van Beylen  
Donald L. Bryant Jr.  
Shawn and Brook Byers  
Carnegie Museum of Art, Pittsburgh  
Collectie van de Vlaamse Gemeenschap / C ollection of the Flemish Community  
Collection Soltek  
David Zwirner, New York  
De Pont Museum of Contemporary Art, Tilburg, the Netherlands  
Leonard and Susan Feinstein  
Friedrich Christian Flick Collection  
Hauser & Wirth Collection, Switzerland  
Hauser & Wirth, Zurich  
Karel and Martine Hooft  
Thomas Koerfer  
Kunstmuseen Krefeld  
Kunstmuseum Bern  
Kunstmuseum Wolfsburg  
Nancy Lauter McDougal and Alfred L. McDougal  
Dr. K. F. Muschel  
Museum fur Moderne Kunst, Frankfurt  
Museum of Modern Art, New York  
National Museum of Art, Osaka

The Over Holland Collection  
Jarla Partilager  
Francois Pinault  
Private collections  
Private collection, Atherton, California  
Private collection, Heusden, Belgium  
Private collection, London  
Private collection, Switzerland  
Private collections, courtesy David Zwirner, New York  
Private collections, courtesy Hauser & Wirth, Zurich / London  
Private collection, courtesy White Cube, London  
Private collections, courtesy Zeno X Gallery, Antwerp  
The Rachofsky Collection  
Jill and Dennis Roach  
Sir Evelyn and Lynn Forester de Rothschild  
Rubell Family Collection  
Sammlung Goetz, Munich  
San Francisco Museum of Modern Art  
Ake Skeppner  
Solomon R. Guggenheim Museum, New York  
Staatliche Kunstsammlungen Galerie Neue Meister, Dresden  
Stedelijk Museum voor Actuele Kunst, Ghent  
Beth Swofford  
Luc Tuymans  
University of California, Berkeley Art Museum and Pacific Film Archive  
Jan Wouters  
David and Monica Zwirner

## 序言及谢辞

吕克·图伊曼斯的全部作品以其艰难闻名于世，它们用伤痕性粉灰色系的柔和色彩间接描绘带来创伤的历史事件。尽管他的主题富有挑战性，风格又沉默克制，然而图伊曼斯已经成为了那个年代中最举足轻重和有影响力的艺术家之一。

我们现在对于图伊曼斯那一代人很熟悉。像许多其他生于20世纪50年代的人一样，陪伴他成长的是一台电视机以及第二次世界大战的漫长阴影。他是极富艺术气息的那一代的成员，他们经历了殖民制度的推翻、概念艺术的神化以及独创电影的鼎盛时期。他们最早使用网络和移动电话，热情迎接每一次全球化和互联性的新范例。图伊曼斯的作品与这些社会事件密切相关，同时也与漫长而严酷的绘画历史密不可分。图伊曼斯在安特卫普长大，这使他尤其受到这个低地国家的伟大艺术家如扬·凡·艾克、彼得·保罗·鲁宾斯、詹姆斯·恩索尔以及莱昂·施皮利亚特的影响。的确，图伊曼斯作品中最引人注目的一点是：它们不断挣扎着平衡这些巨大的影响，创造出了影响力更加深远的独特作品。

虽然图伊曼斯已经在欧洲有了无与伦比的艺术声誉，其作品在美国的反应却不尽人意。其作品在美国不如在欧洲受欢迎的原因之一是他创作场景的独特性。20多年间，图伊曼斯绘制了大量相互关联的画作，随后用高度自觉甚至是管理的方式进行安置。例如，某个展览的主题经常与其场地有关（例如，大屠杀画作首先在柏林展出，比属刚果作品首先在威尼斯双年展的比利时展馆展出，著名作品《康多莉扎·赖斯》在“9·11”事件后在纽约展出）。这意味着许多只在某处见过少量图伊曼斯作品的美国观众错过了他全部作品的很大部分。为达到这一目的，图伊曼斯在美国的首场大型博物馆展出中再现三大重要原创作品系列：《随机》、《建筑师》、《姆瓦纳·科图克》。另外，我们从纽约首展的“9·11”事件后的《适当》系列中选取了大量作品。

策展人意图强调构建了图伊曼斯艺术生涯及个性画作的更大的组织机理，即贯穿在油画系列中的主要主题，帮助区分每一系列的可辨识的创作策略，以及系列画作展现原始地理历史背景的影响。尽管这些系列中可能暗示清晰的视角，事实上，图伊曼斯故意通过画廊的物理空间操纵每次展览的秩序和轨迹，这反过来创造了位于从未真正融入整体的中心主题周围的物理对应网络。该系列包括很多部分，这些高难度作品经常仅在影子或间接角度中呈现主题，当靠近彼此时类似于一个完整的故事，然而却没有任何叙述连贯性。这是图伊曼斯致力于呈现无法呈现事物的一部

分（无论是大屠杀中的毒气室、殖民主义的派别或是难以捉摸的网络力量）。他不断毁灭和再造故事、主题以及历史事件，其作品总是依靠有力但不可靠的记忆资源。仔细观看图伊曼斯的作品，你会强烈地感受到他所说的“回忆事实之无力”。

当然，仔细观看是事业中期展览努力推广的事情之一。组织这次展览时，图伊曼斯认真回顾了其艺术作品的历史。在与我们共同工作的几个月间（在安特卫普和俄亥俄州哥伦布市），他回顾了自己的每一幅作品。在这一过程中，我们收集了大量与每幅作品相关的评论。作为一个以间接体现作品的视觉和概念而著称的画家，这是了不起的行为。这让我们得出了两个明确的展览及其配套目录的组织原则。我们为展览选择作品时感到自己体会到了他的绘画主题——历史和记忆的联系，病态和被仔细检查的身体，日常的平庸和权力的同谋——以及他坚持运用的传统绘画体裁：静物、肖像、风景以及历史（很明显图伊曼斯从未绘制过游乐会主题的画作）。

鉴于图伊曼斯深厚的知识以及创造的艺术历史，我们决定用十分古老的方式架构这本目录，为每幅画作或每个系列配上详细的文字说明。我们希望用这种方式使展览和目录都能成为图伊曼斯作品的指南——引导人们认识他最关心的事情：他始终严格的形式决策，对于政治和背景的专注以及在机器复制时代中探索绘画媒介的用心。

最后，图伊曼斯的画作总是从原始资料开始，无论是设计草图、宝丽来照片还是艺术家自己的绘画。通常，他想到一个概念后，就用一天的时间来紧张地绘制作品，其后只做少量的修改。有时图伊曼斯多次重新绘制同一幅作品，从而达到他追求的一气呵成的效果。由于他总是使用某些素材，他的画作必然地在发生的事实之后，然而我们却从画作中感受到发生在当时当地的事件。这种形式的认知在迟缓和迅速之间徘徊，经艺术家编排之后令我们有着强烈的观感——观看艺术、政治、历史以及记忆。接触图伊曼斯的作品让人感到时间缓慢（他的油画需要很长时间才能与你的心灵之眼协调一致），并使人认识到我们永久沉浸在充斥图像的文化中，然而矛盾在于，向我们展示自己的通常是毫不相关且次要的和无限平庸的图像。对于图伊曼斯来说，次要的视角总处于注意力的中心。

虽然我们已明确指出了图伊曼斯画作在理智与情感方面将我们牵扯进去的方法，然而我们必须注意到收集他的作品进行展出需要同样深入的人力投入。所以，我们愿意借此机会向众多朋友、同事以及支持者表示诚挚的感谢，是他们让这个项目变成现实。我们同尼尔·贝内兹拉和雪莉·吉尔丁一起感谢展览的公共和私人出借方，他们为了这次展览贡献出自己珍藏的画作。这些收藏家将我们迎进家中，与我们分享他们对吕克作品最详细的知识，如果没有他们的耐心和慷

慨，我们永远不会见到如此众多的艺术品。很多博物馆馆长和主管从紧张的日程中抽出时间向我们展示馆藏的画作，并时常提供介绍以及转寄材料。一路上我们得到了众多同行者的慷慨帮助。特别要感谢克里斯蒂安·布劳恩、霍尔格·布勒克博士、马库斯·布吕德林博士、菲利普·范·考特伦、托马斯·戴恩、亨德里克·德里森、格里耶·杜邦、迪特马尔·艾尔格博士、霍奥·费迪南德斯、加里·加勒尔、艾里斯·戈德伯格、赫拉尔德·赫哲、马丁·汉努瑶、杰伊·乔普林、弗拉姆·北川、以斯帖·兰佩、乌尔里希·卢克、苏珊·梅、里卡多·尼古劳、帕特里克·彼得纳德、菲利普·萨格洛特、罗伯特·斯托尔、安·特姆金、吉耶斯·范·图伊尔、斯蒂芬·乌巴斯切客博士、吉尔·范德卡维耶和塞缪尔·维塔利。我们同样感谢忠实支持卢克和我们的画廊工作人员。特别要感谢大卫·兹维纳画廊的大卫·兹维纳、安吉拉·邵翁、朱莉娅·约恩，芝诺X画廊的弗兰克·狄马德、阿迪娜·巴洛格和帕克·范·登·布兰德，和光艺术作品 (*Wako Works of Art*) 画廊的和光清和荻原由香里，以及豪瑟和沃斯画廊的伊万·维尔特、劳拉·贝特、弗洛里安·贝克托尔德和玛丽亚·布拉塞尔。

在旧金山现代艺术博物馆，助理馆长艾莉森·盖斯在展览的发起中起到了举足轻重的作用，她愉快地承担许多责任，并为目录贡献她的书面见解。我们永远感谢她在这个项目上的帮助。感谢副主任露丝·博森的展览和收藏，展览协调员杰西卡·沃兹纳克熟练驾驭了复杂的合办项目，并确保该展览在整个国际展出过程中保持良好的组织地位。处长奥尔加·查瑞施恩、副处长埃里卡·阿巴德在艺术品运输的协调过程中表现了极大的耐心和智慧，并解决了展会物流工作中的困难。管理员宝拉·德克里斯托法罗用她一贯的关心和明智负责画作的管理。展览设计经理和首席标本制作员肯特·罗伯茨监督展览在旧金山的完美安排。旧金山现代艺术博物馆的其他工作人员也贡献了时间和专业知识，包括营销和观众策略总监马妮伯克·德·古斯曼、教育副馆长查尔斯·朱莉、翻译协调员埃里卡·刚塞、设计师柔芬·利姆、展览及安装设计协调员米娅·帕特森、翻译经理斯蒂芬妮·加索尔、副馆长兼翻译彼得·萨米人、发展总监布莱尔·温和副高级公共关系员罗宾·外斯。还要感谢实习生纳迪亚·阿里、梅根·坎贝尔、安德烈·尼驰，他们就研究和管理方面提供了力所能及的热情帮助。

在韦克斯纳艺术中心，展览经理吉尔·戴维斯沉着巧妙地处理了无数的细节，始终掌控着大局。主管处长梅根·卡瓦诺和首席标本制作员帕特里克·韦伯监督了展览在哥伦布市完美无瑕的安置。市场营销和沟通指导杰里·丹尼米勒、媒体和公共关系总监卡伦·西蒙尼安和发展总监杰弗里·拜尔斯对于展览的成功至关重要。

设计总监M·克里斯托弗·琼斯和教育指导雪莉·卡斯托在公共和大学课程教育专家阿曼

达·波特和编辑安·布雷姆纳的专业知识辅助下，确保了图伊曼斯的图像和智慧最好地传达给观众。玛丽·克里、詹姆斯·佩切、南希·申德勒和克里斯汀·提姆尼以各种方式帮助协调展览的展出。

我们感谢那些在旧金山现代艺术博物馆出版中心接受挑战的人们，他们创作出了目前为止有关图伊曼斯作品最权威和最美丽的书籍。特别要感谢出版物、平面设计和网站主管乍得·策尔弗，在整个过程中他都十分慷慨和机敏。出版物助理劳拉·何伊恩加的清晰的编辑和图像采集技能为策尔弗提供了巨大帮助。我们与他们一道向比尔·霍里根、约瑟夫·利奥·柯纳和拉尔夫·鲁高夫充满新鲜思想的散文致敬。我们也感谢艾莉森·盖斯、普鲁登斯·皮弗、约书亚·谢琪和兰卡·塔特索尔，他们为每件艺术品写了简洁的注释。前主编卡伦·莱文在本书的早期创作中起到了重要的作用。隆明松本，由艾米·威尔金斯协助，创造了一个永恒的和优雅的设计，是对艺术家作品的完美补充。凯伦·雅各布森以非常谨慎的敬业精神进行编辑工作，而艾比·布瑞芝精心编制展览历史和书目。我们与D.A.P.愉快地合作完成了目录。我们也感谢莎伦·加拉格尔和托德·布拉德维对本项目的热情支持。

我们得到了许多朋友和同事的大力支持，理查德·阿姆斯特朗、康妮·巴特勒、安·戈尔茨坦、比尔·霍里根、克里·詹姆斯·马歇尔、拉尔夫·鲁高和查理·卫理，他们为这个项目贡献了自己的智慧和力量。我们心中始终记得简·梅登和她对于吕克作品的深深热爱与赞赏。还要感谢我们深爱的汤姆·夏皮罗和苏珊·达科曼在整个过程中在物质、智力和情感上的支持。

在这个项目的多年研究中，我们有幸在安特卫普呆了很长一段时间。我们在那里始终得到最高标准的热情接待，我们永远无法报答，就此我们以私人的名义向卡拉·阿罗查和吕克·图伊曼斯致以最热烈的感谢。我们也感谢吕克的工作室助理汤米·西门斯，他不遗余力地提供目录的反馈意见，并查找图像和回应无数问题。但是，我们必须向艺术家本人表示深深的感激，他的智慧和客观的视角（*clinical eye*）创造了20世纪让人情绪痛苦而视觉陶醉的作品。

玛德琳·格瑞恩斯戴伦，海伦·莫尔斯沃斯



吕克·图伊曼斯：描绘邪恶之平庸

海伦·莫尔斯沃斯

我们生活在其中的所谓“紧急状态”并非什么例外，而是一种常规。

——瓦尔特·本雅明<sup>1</sup>

1960年5月11日，负责执行“最终解决”的纳粹党徒阿道夫·艾希曼在布宜诺斯艾利斯郊区被捕，那时吕克·图伊曼斯将满两岁。汉娜·阿伦特为《纽约客》报道了这场在耶路撒冷举行的审判。她始终以敏锐而公正的观察力和压抑的细微恐惧感组织一系列报道。当艾希曼被控以“反犹太人罪”时，他抗辩自己“在这一控诉中无罪”。法官与原告频频将艾希曼拒不认罪的原因归咎于他不是撒谎者就是魔鬼的人格。与其形成鲜明对比的是，阿伦特却坚持认为艾希曼的状态是正常的。她最初引用此案中访谈过艾希曼的精神病医师的话，宣称艾希曼“体验之后至少比我要正常”<sup>2</sup>。艾希曼无法分辨是非、拒绝忏悔、缺少特别的反犹或意识形态热情，并且不具有任何可察觉的虐待或变态倾向，这使阿伦特最终宣称并坚持艾希曼的官僚本质，这种本质还广泛存在于大屠杀所涉及的大量人群中：“仿佛在他总结教训的最后几分钟内，这场人性本恶的漫长审判给我们以令人生畏的、无法用言语和思想表达的邪恶之平庸的教训。”<sup>3</sup>

1979年图伊曼斯21岁，在布鲁塞尔学习绘画。这一年弗朗西斯·福特·科波拉的《现代启示录》上映，马丁·辛扮演的威拉德上尉取代了阿伦特参与者和观察者的角色。辛以这种角色被派到越南一条河流的上游地区寻找、逮捕并处决一名擅离职守的军官，作为一名公开抵制上级的吸毒士兵（本片中除了威拉德很少有人“简单地遵守命令”），他在壮阔的背景下体验了邪恶的平庸。然而这场叛乱没有很好地阻止混战中的无意义死亡与毁灭。在电影的三分之二处，我们看到了独特的吸毒成瘾的摄影记者丹尼斯·霍普。他看着牢狱里的马丁·辛，挂在颈上的照相机像是以图像作火药的炸弹。霍普被死尸的臭气熏得精神错乱，享受着马龙·白兰度饰演的科茨的秘密权力，被成分未知的迷幻鸡尾酒麻醉，他谈论科茨时眼睛如夜空般闪亮：“你会说什么？说他是智者，是个善人？与他建立的王国共存亡？——不是这样的。”与情绪压抑的阿伦特或寡言少语的威拉德不同，霍普扮演的角色运用了大量描述语言回应科茨不可思议的邪恶能力，以此说明描述科茨的语言都是无用功。

科波拉的代表作改编自约瑟夫·康拉德的经典短篇小说《黑暗的心》，该书讲述了英国水手深入刚果寻找并遣返科茨的原型——一名邪恶的象牙商人，以使其免除“变得本地化”罪名的故